



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 60335-2-23:2003/A1:2008
01-september-2008

; cgdcX]b'g_]]b'dcXcVb]`YY_f] b]UdUfUf]!`JUfbcgh!`&!&`"XY.`DcgYVbY'nU Hfj Y
nUdUfUf]nUby[c`_cyYU]`Ug`f197`*`\$`'`) !&!&` .&\$`\$` #5`%&\$`, Ł

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-23: Particular requirements for appliances for skin or hair care

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-23: Besondere Anforderungen für (Geräte zur Behandlung von Haut oder Haar

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-23: Règles particulières pour les appareils destinés aux soins de la peau ou des cheveux

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60335-2-23:2003/A1:2008

ICS:

| | | |
|--------|-----------------------|---------------------|
| 13.120 | Varnost na domu | Domestic safety |
| 97.170 | Oprema za nego telesa | Body care equipment |

SIST EN 60335-2-23:2003/A1:2008 **en,fr,de**

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60335-2-23:2003/A1:2008](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3520d92f-1f15-4cff-bc55-e547327e1b60/sist-en-60335-2-23-2003-a1-2008)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3520d92f-1f15-4cff-bc55-e547327e1b60/sist-en-60335-2-23-2003-a1-2008>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 60335-2-23/A1

May 2008

ICS 13.120; 97.170

English version

**Household and similar electrical appliances -
Safety -
Part 2-23: Particular requirements for appliances for skin or hair care
(IEC 60335-2-23:2003/A1:2008)**

Appareils électrodomestiques
et analogues -
Sécurité -
Partie 2-23: Règles particulières
pour les appareils destinés
aux soins de la peau ou des cheveux
(CEI 60335-2-23:2003/A1:2008)

Sicherheit elektrischer Geräte
für den Hausgebrauch
und ähnliche Zwecke -
Teil 2-23: Besondere Anforderungen
für Geräte zur Behandlung
von Haut oder Haar
(IEC 60335-2-23:2003/A1:2008)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

This amendment A1 modifies the European Standard EN 60335-2-23:2003; it was approved by CENELEC on 2008-04-16. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of document 61/3411/FDIS, future amendment 1 to IEC 60335-2-23:2003, prepared by IEC Technical Committee 61, Safety of household and similar electrical appliances, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as amendment A1 to EN 60335-2-23:2003 on 2008-04-16.

The following dates are applicable:

- latest date by which the amendment has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2009-02-01
- date on which national standards conflicting with the amendment have to be withdrawn (dow) 2013-05-01

This amendment supplements or modifies the corresponding clauses of EN 60335-2-23:2003.

There are no special national conditions causing a deviation from this amendment.

There are no national deviations from this amendment.

- p NOTE In this document, p is used in the margin to indicate instructions for preparing the printed version.

iteh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Endorsement notice

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3520d92f-1f15-4cff-bc55-c9479276f600/sist-en-60335-2-23-2003-a1-2008>

The text of amendment 1:2008 to the International Standard IEC 60335-2-23:2003 was approved by CENELEC as an amendment to the European Standard without any modification.

- p In the Bibliography, add the following notes to the standards mentioned:

| | | |
|----------------|------|---|
| IEC 60335-2-17 | NOTE | Harmonized as EN 60335-2-17:2002 (not modified). |
| IEC 60335-2-65 | NOTE | Harmonized as EN 60335-2-65:2003 (not modified). |
| ISO 13732-1 | NOTE | Harmonized as EN ISO 13732-1:2006 (not modified). |

p Add:

Annex ZC
(normative)

**Normative references to international publications
with their corresponding European publications**

Replace the reference to ISO 3864 by:

| <u>Publication</u> | <u>Year</u> | <u>Title</u> | <u>EN/HD</u> | <u>Year</u> |
|--------------------|-----------------|---|--------------|-------------|
| ISO 3864-1 | – ¹⁾ | Graphical symbols – Safety colours and safety signs – Part 1: Design principles for safety signs in workplaces and public areas | – | – |

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60335-2-23:2003/A1:2008](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3520d92f-1f15-4cff-bc55-e547327e1b60/sist-en-60335-2-23-2003-a1-2008)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3520d92f-1f15-4cff-bc55-e547327e1b60/sist-en-60335-2-23-2003-a1-2008>

¹⁾ Undated reference.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60335-2-23:2003/A1:2008](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3520d92f-1f15-4cff-bc55-e547327e1b60/sist-en-60335-2-23-2003-a1-2008)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3520d92f-1f15-4cff-bc55-e547327e1b60/sist-en-60335-2-23-2003-a1-2008>



IEC 60335-2-23

Edition 5.0 2008-01

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

AMENDMENT 1
AMENDEMENT 1

Household and similar electrical appliances – Safety –
Part 2-23: Particular requirements for appliances for skin or hair care
(standards.iteh.ai)

Appareils électrodomestiques et analogues – Sécurité –
Partie 2-23: Règles particulières pour les appareils destinés aux soins de la
peau ou des cheveux

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

PRICE CODE
CODE PRIX

D

FOREWORD

This amendment has been prepared by IEC technical committee 61: Safety of household and similar electrical appliances.

The text of this amendment is based on the following documents:

| | |
|--------------|------------------|
| FDIS | Report on voting |
| 61/3411/FDIS | 61/3424/RVD |

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The committee has decided that the contents of this amendment and the base publication will remain unchanged until the maintenance result date indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

NOTE The attention of National Committees is drawn to the fact that equipment manufacturers and testing organizations may need a transitional period following publication of a new, amended or revised IEC publication in which to make products in accordance with the new requirements and to equip themselves for conducting new or revised tests.

It is the recommendation of the committee that the content of this amendment be adopted for implementation nationally not earlier than 12 months from the date of its publication.

INTRODUCTION

Replace the second sentence of the second paragraph by the following:

It also covers abnormal situations that can be expected in practice and takes into account the way in which electromagnetic phenomena can affect the safe operation of appliances.

Add the following note, after the fourth paragraph.

NOTE 1 For example, if appliances within the scope of this Part 2 include an ion generator, then IEC 60335-2-65 is applicable as far as is reasonable.

Replace the fifth paragraph by the following:

When a part 2 standard does not include additional requirements to cover hazards dealt with in Part 1, Part 1 applies.

NOTE 2 This means that the technical committees responsible for the part 2 standards have determined that it is not necessary to specify particular requirements for the appliance in question over and above the general requirements.

This standard is a product family standard dealing with the safety of appliances and takes precedence over horizontal and generic standards covering the same subject.

NOTE 3 Horizontal and generic standards covering a hazard are not applicable since they have been taken into consideration when developing the general and particular requirements for the IEC 60335 series of standards. For example, in the case of temperature requirements for surfaces on many appliances, generic standards, such as ISO 13732-1 for hot surfaces, are not applicable in addition to Part 1 or part 2 standards.

1 Scope

Replace the two dashed items in the fourth paragraph by the following:

- persons (including children) whose
 - physical, sensory or mental capabilities; or
 - lack of experience and knowledge
 prevents them from using the appliance safely without supervision or instruction;
- children playing with the appliance.

In Note 105, add the following as a new fourth dashed item:

- blankets, pads, clothing and similar flexible heating appliances (IEC 60335-2-17);

2 Normative references

Replace the reference to ISO 3864 by the following:

ISO 3864-1, *Graphical symbols – Safety colours and safety signs – Part 1: Design principles for safety signs in workplaces and public areas*

7 Marking and instructions

7.1 *In the first paragraph of the addition, replace “5582 of IEC 60417-1” by “IEC 60417-5582 (2002-10)” and “ISO 3864” by “ISO 3864-1”.*

7.6 *In the addition, replace “5582 of IEC 60417-1” by “IEC 60417-5582 (2002-10)”.*

7.12 *In the last paragraph of the addition, replace “5582 of IEC 60417-1” by “IEC 60417-5582 (2002-10)”.*

7.14 *In the addition, replace “5582 of IEC 60417-1” by “IEC 60417-5582 (2002-10)”.*

19 Abnormal operation

19.101 *Replace the complete text of this subclause by the following:*

*Hairdryers are operated as specified in Clause 11 until steady conditions are established. The voltage at the terminals of the motor is then reduced until the running speed of the motor is just sufficient to prevent the **thermal cut-out** from operating, the power input to the heating element being maintained at 1,15 times **rated power input**.*

The voltage is decreased at

- 1 V per minute, for motors having a **working voltage** not exceeding 30 V;
- 5 V per minute, for motors having a **working voltage** exceeding 30 V.

The appliance is then operated until steady conditions are established.